

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR						
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ӨНІМ ТӨЛҚҰЖАТЫ	ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	TOOTE KAART	FOAIA PRODUSULUI	TERMÉK ADATLAP	ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA						
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametru lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotųjų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014						
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	Hansa					
Идентификатор модели поставщика	модель	үлгісі	Идентификатор модели поставщика	Модель	Modelis	Mudel	Model	A szállító által megadott modellazonosító	Modell	Исползан от доставчика идентификационный номер на модели	Модел	Identifikator modela isporučioca	Model	OTS625WH
	тип	түрі		Тип										
код продукта	өнім коды	код	код	Код	Код	Код	Index	Index	Index	Index	Index	Index	Index	1060314
Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC _{hood}) [кВт сәт/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	159					
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetске efikasnosti	E					
Расходо динамического потока (FDE _{hood})	Динамикалық ағым шығыны (FDE _{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE _{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE _{hood})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Effektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	5,6					
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витрат динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективnosti dinamičnog protoka	F					
Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W]	Valgusvilkjaks (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Effektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	1					
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkjause klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективnosti osvetljenja	G					
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{hood})	Effektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	70					
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазини	Klasa ефективnosti upijanja prljavštine	D					
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановлених мінім. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemail kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимальной скорости) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	259 / 331					
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensyviąja / forsuotąja veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-					
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajbocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	56 / 63					
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (intensyviąja / forsuotąja veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajbocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимальной скорости (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-					
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _o) [Вт]	Сөндірілп тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P _o) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _o) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P _o) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W]	0					
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт]	Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	0					
Для определения результатов в соответствии с требованиями энергетической маркировки и требований экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның қуаттылық затбелгісі және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен бішеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екoпроектa застосовані наступні методи розрахунків і виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimai naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlemiseks ja nõukogus energiatõhususmääristuse nõuetega ja seoses ökodisaini puudutavate nõuetega on kasutatud järgmiseid arvestuste ja mõõtmismeetodeid.	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екoпроектиране са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođa koriste se u sledeće metode obračunavanja i merenja:						
- Директива Европейской Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам.	- Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы –Ас үй сорғыларына қойлатын ерекше талаптар - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шафтары және ас үй буланулары жоюға арналған өзге құрылғылар – Қызметтік сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Побутові та офісні електричні та електронні обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади - Процедура випробування шуму - Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних викидів – Казметтік дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2009/125/EB; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore skindancio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 – Buitiniai viryklę garų rinktuvai ir kitokios siurbiamieji garų šalinimo įrenginiai. Eksploatacinį parametru matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EÜ; MAARÜS NR. 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusalaaga masinad – Mürakatte eeskirjad – Ennõuded pliidiküükladele. - EN 61591 – Kõused pliidiküümeel ja teised õhupuhastid – Funktsiooniliste omaduste testimismeetodid.	- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare - EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie. - EN 61591 – Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.	- A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	- Dиректива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Електромащини за домакинско и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни. - EN 61591 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни.	- Директива Европскогo парламента и Века 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Директива Европскогo парламента и Века 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procudina ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape. - EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi	Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki					
								Amika С.А Ул. Мишкевича, 52 64-510 Вронки, Польша Тел. 67 25 46 100	ООО «Ханса», Россия, 121609, г. Москва, Осенний б-р, д. 23					

Amica S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki

Amica C.A
Ул. Мицкевича, 52
64-510 Вронки, Польша
Тел. 67 25 46 10

ООО «Ханса»,
Россия, 121609, г. Москва,
Осенний 6-р, д. 23

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИИ	SR TEHNIČKI PODACI	OTS625WH	
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАҒЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТО- ВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUIT- NIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARI- DAMISES KASUTATAVA PLIDIKUBU KONHA	INFORMAȚII REFERI- TOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL- SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТО- ВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHNIN- SKIM NAPAMA		
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исползван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela ispo- ručioaca	1060314	
Коэффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коефіцієнт затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличе- ние на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	1,8	
Индекс энергоэффектив- ности (EE _{hood})	Қуат тиімділігінің индексі (EE _{hood})	Индекс энергоэффективности (EE _{hood})	Energijos vartojimo efekty- vumo indeksas (EE _{hood})	Energiatõhususindeks (EE _{hood})	Indicele de eficiență energie- tică (EE _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EE _{hood})	Индекс за энергийна ефективност (EE _{hood})	Indikator energetske efika- snosti (EE _{hood})	109	
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{BEF}) [m³/ч]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{BEF}) [m³/car]	Інтенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q _{BEF}) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srutas (Q _{BEF}) [m³/h]	Suurima tõhususega tööolu- korrale vastav voolukiirus (Q _{BEF}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer mă- surat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEF}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEF})	Дебит, измерен в точке на най-высока эффектив- ност (Q _{BEF}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{BEF}) [m³/h]	160,2	
Давление воздуха при оп- тимальной рабочей точке (P _{BEF}) [Pa]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{BEF}) [Pa]	Тиск повітря при опти- мальной робочій точці (P _{BEF}) [Pa]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{BEF}) [Pa]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P _{BEF}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEF}) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEF}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-высока эффек- тивност (P _{BEF}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{BEF}) [Pa]	202	
Максимальная интенсив- ность потока воздуха (Q _{max}) [m³/ч]	Ауа ағымының максима- лды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/car]	Максимальна інтенсив- ність потоку повітря (Q _{max}) [m³/год]	Didžiausias oro srutas (Q _{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m³/h]	331	
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{BEF}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуаттылық (P _{BEF}) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W _{BEF}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{BEF}) [W]	Sisendvõimsus suurima tõhususega tööolukorras (W _{BEF}) [W]	Consumul de energie mă- surat în punctul de eficiență maximă (W _{BEF}) [W]	Felvett elektromos teljesít- mény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEF}) [W]	Електрическа мощност, изме- рена в точката на най-высока эффективность (W _{BEF}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{BEF}) [W]	159,5	
Номинальная мощность системы освещения [W ₁] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W ₁] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W ₁] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W ₁] [W]	Valgusalikie elektriline nimi- sisendvõimsus [W ₁] [W]	Puterea nominală a sistemul- ui de iluminare [W ₁] [W]	A megvilágítás névelges teljesítménye [W ₁] [W]	Номинална входна електриче- ска мощност на осветителната система [W ₁] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W ₁] [W]	56	
Средняя интенсивность освеще- ния, которую обеспечивает система освещения на поверх- ности плиты (E _{middle}) [люкс]	Плитаның үстiңгі бетiне жарық- талу жүйесi қамтамасыз ететiн жарықталудың орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс]	Средня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на по- верхні плити (E _{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux]	Valgusalikie tekitatud keskmise valgustatus toiduvalmistamise pinnal (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzőlemez feletlen bizo- sított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (E _{middle}) [lux]	66	
Уровень звуковой мощно- сти (L _{WA}) [дБ]	Дыбыс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L _{WA}) [dB]	Müravõimsustase (L _{WA}) [dB]	Nivelit puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akustizmus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [dB]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	63	
Производительность мотора	Мотордың өндiргiштігі	Продуктивність мотора	Variklio pajėgumas	Mootori võimsus	Performanța motorului	Motor teljesítménye	Ефективност на двигателя	max performanse turbine	370 m**3/h	
Минимальное расстоя- ние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]	Жұмысшы плитаның үстiнен сүзiңдiңiң ең аз арқаашықтығы [mm]	Мінімальна відстань ви- тяжки від робочої поверхні плити [mm]	Mažiausias gartraukio at- tumas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kau- gus tööpinnaast [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално расстояние между абсорбатора и по- върхността за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650	
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 220-240V / 50Hz	
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа роз- жарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incan- descentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционна крушка / галогенно / LED	Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Halogen	
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылық [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощ- ност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	276	
Класс защиты от пораже- ния электрическим током	Електр тогының зақымдалуынан қорғау жіктелімі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutuse klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	I	
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0	
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Терендігі x Бийктігі [mm]	Ширина x Глибина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sùgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочи- на [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	600 x 325 x 174 - 174	
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесірі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	120	
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	7,5	
Информация для пользователей относительно снижения общего воз- действия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрді- сінің жалпы ықпалын төмендетуге қажетті жағдайларды шешушілерге арна- ған аспаптар	Інформація для користувачів щодо зменшення загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantiems sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kasutajatele vajalik teave keemi- sotsessi kogumõju vähendamise eesmärgi tekkimiseks	Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenthessék a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потре- бителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za kori- šnika zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.		
Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрді- сінің жалпы ықпалын төмендету үшін қажетті:	Для зменшення загального впливу процесу приготування їжі на навко- лишнє середовище необхідно:	Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:	Keetmisotsessiki kogumõju vähenda- miseks keskkonnale tuleb:	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie:	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartsa be az alábbiakat:	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:		
- подогреть еду в кастрюлях или сковородах, применяя крышки, - помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)), - помнить о выключении освеще- ния вытяжки после завершения приготовления, - подобрать конфорку, регулиро- вать пламя по размеру кастрюли, максимальную скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой кон- центрации кухонных испарений, - регулярно чистить/менять филь- тры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- қыстықпен қолдана отырып, тамақ- ты қастрелде немесе табада қыздыру. - аспаптардың аяқталған сон соңғыны сөндіру туралы ұмытпаңыз (немесе сөндірудің уақытша кідіріс функциясын қолдануды (кейбір үлгілерде)). - даярлауды аяқтағаннан кейін сорғының жарықталуын сөндіру туралы естен шығармаңыз. - Конфорканы таңдаңыз, қастрел өлшеміне қарай жалынды рет- теңіз. - Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй буланбаларының жоғары жиыналуы кезінде ғана қолдану қажет. - Сүзгілерді ретті түрде тазалау/ ауыстыру (таза сүзгілер сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады).	- підігрівати їжу в кастрюлях або сковородах, застосовуючи криш- ки. - пам'ятати про вимкнення витяжки після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)). - пам'ятати про вимкнення освіт- лення витяжки після завершення приготування. - підбирати конфорку, регулювати плам'я відповідно до розміру каструлі. - максимальну швидкість двигуна витяжки використовувати ви- ключно при високій концентрації кухонних випарів. - регулярно чистити / міняти филь- три (чисті фільтри покращують ефективність роботи витяжки).	- maista puoduose ar keptuvėse šildyti uždenus dangčius, - nepamiršti išjungti gartraukį bai- gus virti (arba naudoti vėlesnio išjungimo funkciją (kai kuriuose modeliuose)). - nepamiršti išjungti gartraukio apšvietimą baigus virytį. - kaitviete, degiklio liepsną pritaikyti pagal puodo dydį. - didžiausią gartraukio variklio greitį naudoti tik esant dideliems garų koncentracijai virtuvėje, - reguliariai valyti / keisti filtrus (švarūs filtrai pagerina gartrau- kio efektyvumą).	- kuumatada toite potides või pannides, kasutades kaasi, - lülitada pliidikubu välja pärast keetmise lõpetamist (või kasu- dada viivitusena väljalülitamise funktsiooni (mõnedes mudelites puhul)) - pärast keetmise lõppu lülitada dangid välja. - sobitada keeduvälja ja põleti leek poti suurusele. - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduauruude suure kontsentratsiooni korral, - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtrid parandavad pliidikubu tõhusust).	- Informații relevante pentru utiliza- tori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului - să încălzim alimentele în oale și tăgi cu capace, - să ținem minte să oprim hola- de de bucătărie după ce a luat sârșit procesul de gătit - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele) - să ținem minte să oprim ilumi- narea hotei după ce a luat sârșit procesul de gătit - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea ogelii - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie. - să curățăm/înclocum regulată filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	- Ezen az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenthessék a főzés környezetre mért káros hatását. - ne felejtse el kikapcsolni a pá- raelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)). - ne felejtse el kikapcsolni a világítást a főzés befejeztével - a főzőlap illetve a láng méretét igekész a edény méretéhez, - a páraelszívó legnagyobb teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentra- ciójánál használja - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tiszta szűrők növelik a páraelszívó hatékonysá- gát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - подгрявай яла у посудами или тагайлама користиң покпюпце, - памити о искиљивању напе после куванаја (или користиң функ- цију каснијег искиљивања (неки модели)). - да не се забравља за искључи- вање на абсорбатора след завршавање на готвеного (или да се използва функцијата за запавање само при високој концен- трацији кухињских паре, - да се адаптира награвелателно готије, пламња на горелката към големината на тенджерката. - нај-високите скорости на двигателя на абсорбатора да се ползваат само при високој концен- трацији на кухињски пари. - филтрите редовно да се по- чиства/менају (чистите филтри подобрават ефективността на абсорбатора).	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtiiti o isključenju nape posle kuvanja (ili koristiti funk- ciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)). - da ne se zabavlja za isključe- vanje na abсорbatora sled završavanje na gотvеного (или da се използва функцијата за павање само при високој концен- трацији кухињске паре, - да се адаптира награвелателно готије, пламња на горелката към големината на тенджерката. - нај-високите скорости на двигателя на абсорбатора да се ползваат само при високој концен- трацији на кухињски пари. - филтрите редовно да се по- чиства/менају (чистите филтри подобрават ефективността на абсорбатора).		